



JOB SHADOWING

Sunbyberg

Stoccolma

08/05/23 - 12/05/23



Lunedì 8 maggio

MATTINA

Sunbyberg Stad: Il referente del progetto Erasmus, David..., ci ha accolti presso la loro scuola. L'edificio è nuovo. La scuola, che prima si trovava in una zona più popolare, si è trasferita presso questi locali pochi mesi fa.

Abbiamo visitato i principali ambienti scolastici. All'ingresso ci sono due postazioni pc per gli utenti con wifi. Al piano terra si trova la reception, vari uffici come quello del preside e dei counselor, la stanza tecnica con varie macchine fotocopiatrici, alcune aule. Presente anche una bacheca con volantini informativi di corsi professionali organizzati da enti privati che collaborano con la municipalità per la formazione degli adulti.

Il primo piano è quello del personale scolastico: aula insegnanti con diverse scrivanie e Pc, aule conferenze, una moderna cucina con ampie sale dove poter condividere i momenti di pausa caffè e pausa pranzo. Al secondo piano si trovano invece gli spazi comuni per gli studenti (cucina e salone per pranzare, sale studio e relax), oltre alle aule. Tra i vari locali c'è anche una sauna.



La cucina del personale scolastico



Spazio comune per studio



Postazioni in aula insegnanti



Volantini al piano terra



Aula



Spazio comune per studenti



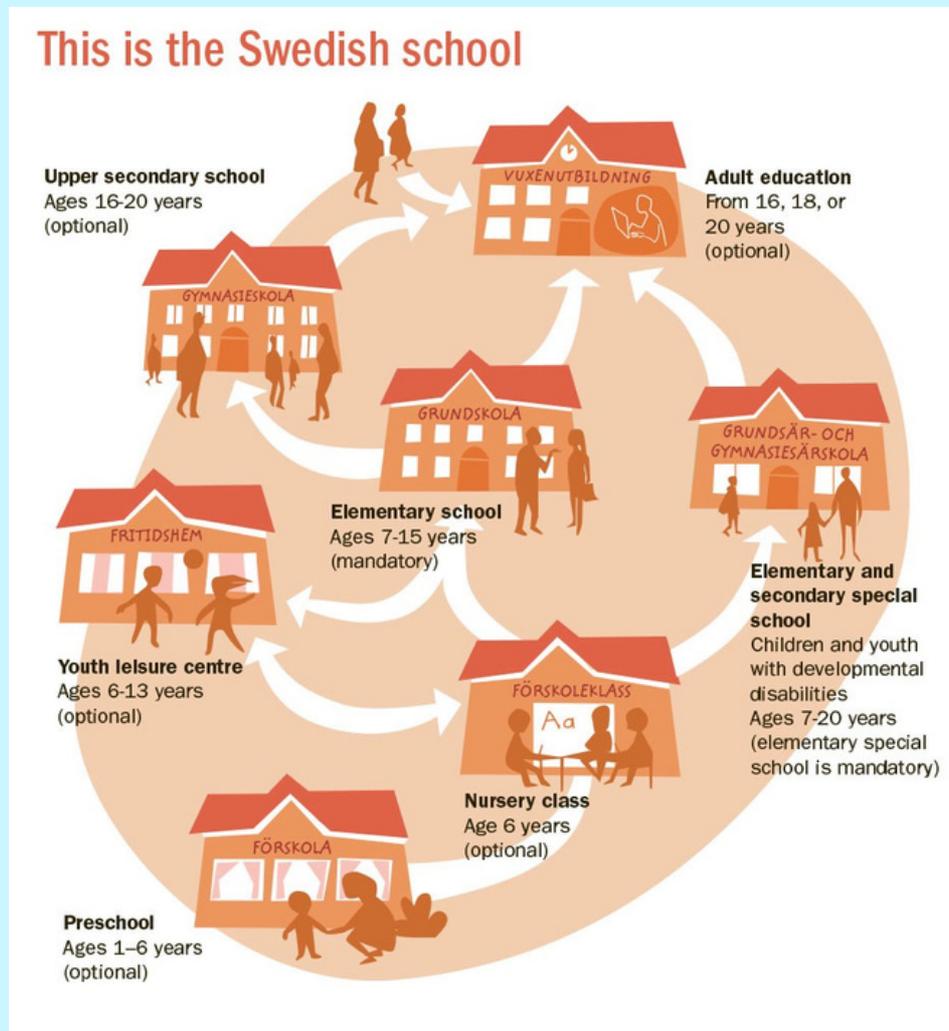
Spazio comune per studenti



Aula con manichino

Mattina

Abbiamo incontrato la responsabile Sara Widel che, insieme a David, ci ha descritto com'è organizzato il sistema scolastico svedese e, nello specifico, come sono strutturati i percorsi di istruzione per adulti.



La scuola in Svezia è pubblica e gratuita, compresa la Preeschool, che i bimbi possono frequentare a partire da un anno di età fino ai 6 anni. A 6 anni i bambini frequentano un anno di scuola in preparazione alla "Elementary school". L'istruzione è obbligatoria dai 7 ai 15 anni, periodo in cui gli studenti frequentano la "Elementary school". La scuola garantisce anche il servizio pre-scuola e il "Youth leisure centre", attività sportive e ludiche che si svolgono dopo l'orario scolastico, servizi offerti gratuitamente dallo Stato. Gli studenti con disabilità cognitiva frequentano una scuola speciale.

L'istruzione degli adulti

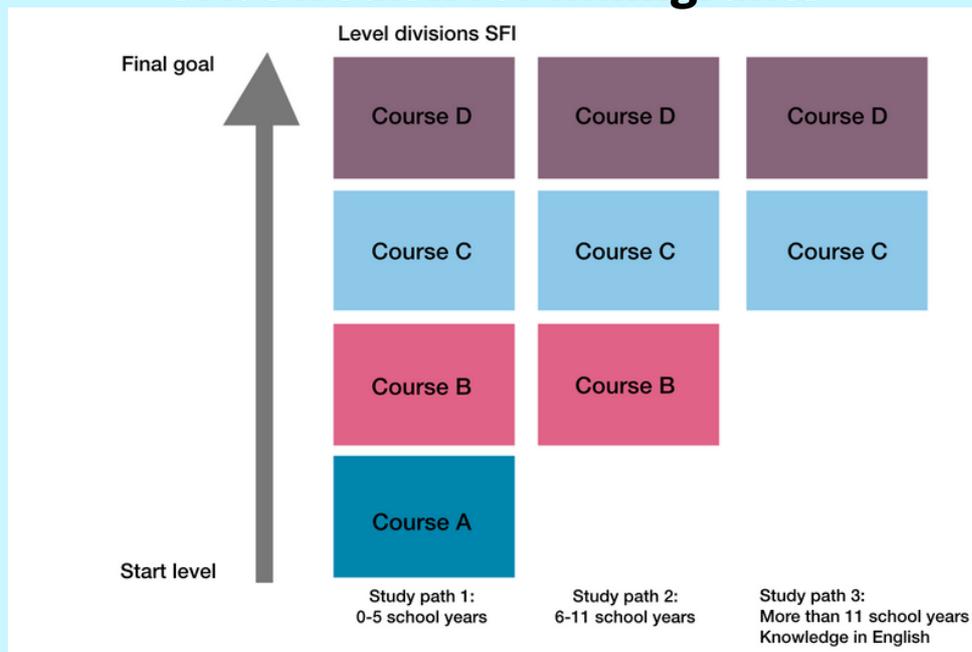
I percorsi di istruzione per apprendenti adulti sono organizzati dalle municipalità: è il Comune che organizza le scuole, distribuisce fondi, paga il personale docente e non docente, acquisisce le iscrizioni e promuove i corsi.

Le Municipalità possono erogare l'offerta di istruzione per adulti anche attraverso il privato sociale: Lo studente può scegliere se frequentare la scuola pubblica o privata, comunque gratuita.

Sul sito del Municipio di Sundbyberg è possibile trovare informazioni sui percorsi di studio per adulti ed è possibile iscriversi a scuola.

<http://www.sundbyberg.se/barnomsorg-ubildning/vuxenutbildning.html>

SFI: Swedish for immigrants



I corsi di lingua svedese L2 sono organizzati in 4 livelli: dal livello A al livello D. Il livello A corrisponde ad un corso di lingua e "Literacy" per studenti non alfabetizzati o scarsamente alfabetizzati nel loro Paese. Dal livello B possono essere inseriti studenti scolarizzati. Prima dell'inserimento dello studente in uno dei quattro livelli ci sono due fasi: una fase di accoglienza e l'inserimento per cinque settimane di un corso "multilivello" definito "Introduction".

Questo corso, generalmente più numeroso dei corsi successivi, oltre a fornire le prime nozioni della lingua, serve a capire meglio i vari livelli di competenza degli apprendenti, sotto il profilo linguistico e della scolarizzazione pregressa.

Gli apprendenti svolgono circa 15 ore settimanali e hanno lezione ogni giorno. Alla fine dei corsi di livello B, C, e D, è obbligatorio affrontare degli esami di verifica delle abilità linguistiche: gli studenti inseriti in questi corsi devono fare l'esame dopo un certo numero di ore di frequenza. Questi esami sono elaborati dal Ministero e sono quindi nazionali.

Nel caso in cui uno studente non superi l'esame, per un periodo di tempo (dai sei mesi all'anno), non potrà frequentare i corsi SFI.

Indicativamente, si presuppone un monte ore pari a 450 ore per passare da un livello A a un livello D, di 300 per il percorso da B a D e 200 per il percorso da C a D.

In realtà gli apprendenti non scolarizzati difficilmente riescono a raggiungere il livello D.



In Classe di Sandra: SFI 3C

Pomeriggio

Attività di Job shadowing. Abbiamo assistito alla lezione di livello C di Sandra. Sono stati svolti esercizi di fissazione (completamento) sui verbi modali.

Materiale utilizzato: fotocopie.

Sandra, la docente, è attualmente iscritta ad un corso post laurea per l'insegnamento della lingua svedese come lingua seconda, dopo essersi già formata come docente di svedese LS.

Tutti i docenti di svedese L2 hanno una formazione universitaria specifica.

Gli studenti generalmente, ma non sempre, non hanno un libro di testo. vengono distribuite fotocopie e dispense.



Job Shadowing in classe di Sandra

Pomeriggio

Incontro con Madeleine, study counselor.

Le scuole per adulti, ma anche gli altri ordini di scuola, in Svezia prevedono in organico dei Counselor: queste figure professionali hanno un'importante funzione di orientamento nella scelta dei percorsi di studio.

Nei percorsi di istruzione per adulti, gli studenti si rivolgono al Counselor dopo aver terminato gli studi di SFI, per capire quali sono le offerte formative e gli indirizzi professionalizzanti che la scuola municipale o le scuole private, integrate nel sistema scolastico, possono offrire. Gli studenti adulti possono frequentare percorsi di studio nelle scuole private gratuitamente. Il Municipio inoltre dà loro la possibilità di accedere a dei prestiti agevolati, ad esempio per coprire parzialmente le spese per l'autoscuola al fine del conseguimento della patente di guida.

Nla scuola di Sundbyberg offre un percorso di istruzione superiore per ottenere il titolo di assistente infermieristico (nurse assistant). Questo percorso viene integrato con corsi SFI.



Una delle aule del corso per nurse assistant

Martedì 9 maggio

Mattina

Job shadowing nel corso "Drama" di Catrine e Lulit. L'incontro del martedì è rivolto agli apprendenti del livello A: adulti non scolarizzati. Le attività proposte attingono alle "Drama Techniques": uso del corpo, della voce, del movimento, role play, per veicolare l'apprendimento orale della lingua.

**L'incontro, dal titolo "Drama med", prevedeva:
una fase di presentazione personale in cerchio;
una fase di riscaldamento/risveglio fisico;
una presentazione del tema "SOS ALARM" attraverso immagini chiave proiettate alla lavagna con elicitazione delle conoscenze pregresse;
ripetizione di parole chiave visualizzate come una palla da passare ai compagni;
ripetizione di parole e funzioni specifiche della situazione interpretando vari stati d'animo (stressato, eccessivamente calmo, arrabbiato...);
produzione di un role play tra compagni.**

Alla lezione ha partecipato anche Lulit, facilitatrice linguistica di madrelingua araba.

Pomeriggio

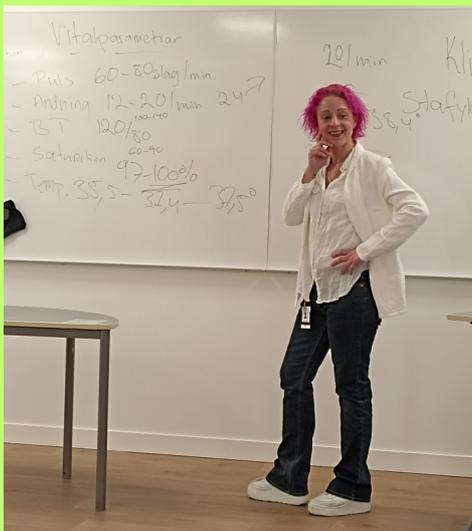
Job shadowing durante la lezione di "Health Care" di Karima.

Questo corso è incluso nel percorso di studio per "Nurse assistant".

La lezione inizia con un Kahoot: tutti partecipano con i portatili della scuola.

Al gioco segue l'analisi delle risposte: Karima si sofferma soprattutto sulle risposte che hanno una percentuale più alta di errori. Spiega attraverso una serie di esempi e domande stimolo. La lezione è interattiva, dialogica, un continuo scambio, l'attenzione è costantemente attivata dalle domande e dalle proposte di nuove situazioni da risolvere.

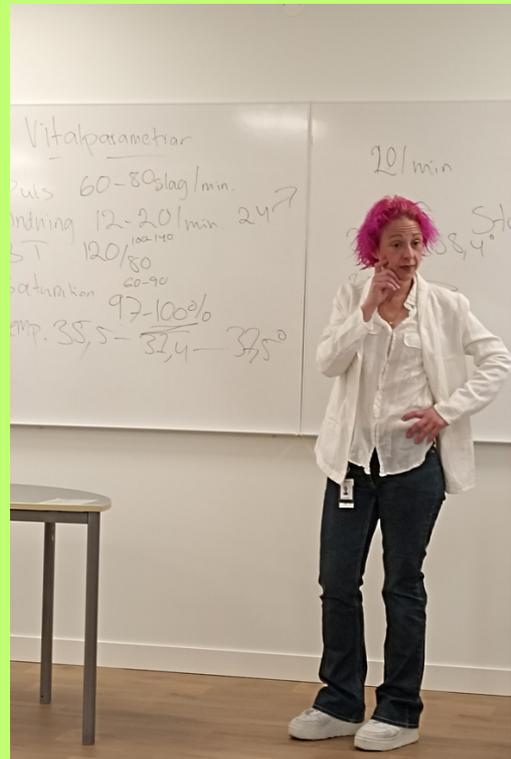
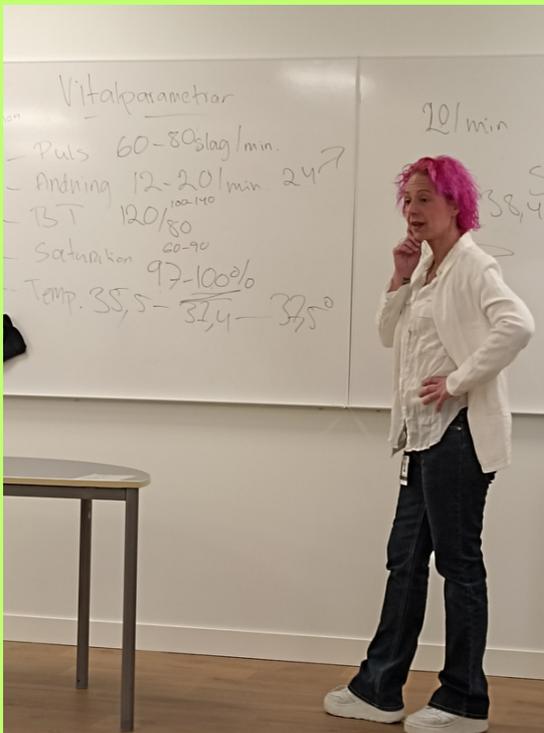
Si muove, si siede, si sdraia, finge di essere una paziente. Karima non usa libri di testo.



Karima durante la lezione di Health care

Alla fine della lezione Karima ha condiviso con noi la sua pausa caffè, spiegandoci il suo background e le sue scelte didattiche.

Prima di diventare insegnante ha lavorato come "Assistente infermiera" nei reparti di urgenza. Non ha una specifica formazione per l'insegnamento ma è consapevole che alcune scelte pedagogiche (l'interazione, l'uso del corpo, il problem solving) funzionano meglio di altre.



Pomeriggio

David ci ha illustrato come funziona il momento dell'accoglienza dei nuovi studenti.

Anteckningar vid ansökan

Datum för ansökan: _____

Namn: _____

Personnummer: _____

Hemland: _____

Modersmål: _____

Övriga språk: _____

Ankomst: _____

Skolbakgrund hemland: _____

Studier i Sverige: _____

Handläggare: _____

Kontaktperson: _____

Adress: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

ÖVRIGT: _____

Questionario 1

Förnamn: _____

Efternamn: _____

Personnummer: _____

Telefonnummer: _____

Kopiera texten 

I USA finns en pojke som är elva år.
För ett år sen slog han vad med sin mamma.
Han lovade att låta bli att se på TV i ett helt år. Om han lyckades skulle han få 3500 kronor av sin mamma.

_____ min

Questionario 2

Agli studenti viene somministrato il questionario 1 in formato cartaceo: oltre ai dati anagrafici si chiede di descrivere il percorso scolastico nel Paese di origine e gli studi svolti in Svezia. Il Questionario 2 viene consegnato a chi non riesce a compilare il questionario 1, verificando così il livello di alfabetizzazione (la seconda parte del questionario è un'attività di copiatura). Gli studenti non scolarizzati possono essere inseriti direttamente nel corso di livello A senza dover frequentare il corso "Introduction".

Sera

Visita alla libreria di Soccolma, dalla forma circolare.



Mercoledì 10 maggio

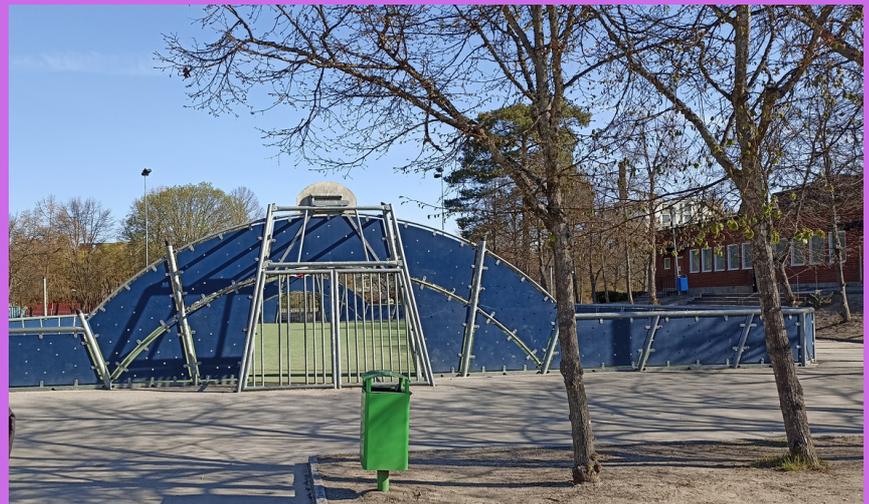
Visita alla scuola di Soderort



La stazione di Varberg, a pochi minuti a piedi dalla scuola di Soderort



La linea rossa della metro di Stoccolma, con cui raggiungiamo la scuola.



Lo spazio esterno della scuola, per le attività sportive.



Uno degli edifici che fanno parte del complesso scolastico di Soderort.



<https://vuxenutbildning.stockholm/hitta-sfi/sfi/vuxenutbildning-soderort/>

Il complesso scolastico si trova in una periferia popolare a sud di Stoccolma , con un'alta incidenza di migranti. La zona è stata teatro di lotte fra gang.

Ad accoglierci la giovane Dirigente scolastica, Sara Widell.

La dirigente ci ha illustrato l'offerta formativa della sua scuola rivolta ad apprendenti adulti: oltre ai percorsi tradizionali SFI, che vengono offerti in tre fasce orarie (mattina, pomeriggio e sera), la scuola offre dei corsi SFI per genitori che hanno figli piccoli. I bambini possono essere affidati agli educatori della "Preeschool" della scuola mentre i genitori frequentano il corso di svedese.

I percorsi di studio professionalizzanti, integrati con i corsi SFI, offerti dalla scuola sono due: il percorso per lavorare con i bambini piccoli come baby sitter o educatrice e il percorso per lavorare come scaffalista nei supermercati.

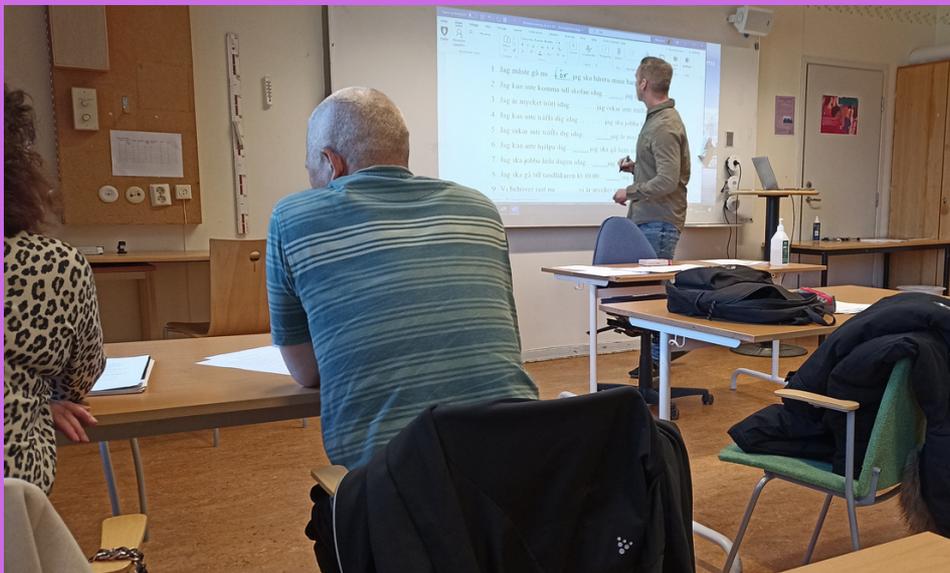
Uno dei punti di forza di questa scuola, oltre ad avere uno staff preparato ed entusiasta, è la sua collocazione nel territorio: si trova nel cuore della zona popolare. La municipalità probabilmente disporrà un trasferimento della scuola per adulti, allontanandola di fatto dal luogo di vita degli studenti: ciò potrebbe rendere più difficili l'inserimento e l'iscrizione degli adulti.



Con la Dirigente Sara Widell

Durante la giornata abbiamo assistito alle lezioni di SFI di due distinti livelli. Nel corso di livello C, dopo alcuni esercizi di fissazione, gli studenti sono stati divisi in piccoli gruppi per un'attività di interazione orale. Ciascun gruppo aveva a disposizione un mazzetto di carte su cui erano scritte delle domande e delle sotto domande (Chi è il tuo cantante preferito? perché? Di dov'è? qual è la sua canzone più famosa?...). Era presente in classe un altro docente svedese che seguiva e aiutava gli studenti.

La seconda lezione era di livello B: ad ogni studente era stato fornito un Pc portatile e stavano lavorando sulla chat della piattaforma Team. Gli studenti, singolarmente, rispondevano alla domanda fatta in chat dall'insegnante "Cosa hai fatto il fine settimana?". Le risposte venivano proiettate alla lavagna, lette e corrette. Alla fine di questa prima attività c'è stato un momento molto interessante. L'insegnante ha invitato gli studenti ad alzarsi per fare alcuni esercizi fisici seguendo un video. Abbiamo poi scoperto che questo tipo di break in Svezia è assolutamente comune, sia durante le lezioni che durante i turni di lavoro.





L'uso di Teams



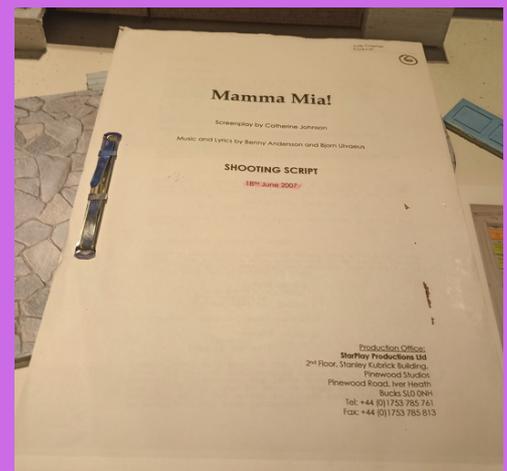
Gli esercizi fisici



Gli esercizi fisici

Sera

Visita al Museo degli ABBA



Giovedì 11 maggio

Mattina

Incontro con due docenti dei percorsi di scuola secondaria per adulti. Confronto tra i due sistemi di scuola, italiano e svedese, e delle problematiche di natura linguistica degli studenti stranieri che affrontano i percorsi della secondaria.

Ore 12: 00 pranzo con la dirigente e la sua collaboratrice.



**vicino al ristorante in cui abbiamo mangiato
insieme alla Dirigente scolastica.**

Pomeriggio libero.

Passeggiata per la città



La casa del Parlamento.



**La piazza antistante alla casa
della cultura.**



Vista dal quinto piano della casa della cultura



Fuori da Gamla Stad



Vicino alla stazione centrale: piste ciclabili e poco traffico.



Incroccio vicino al teatro di arte drammatica.

Venerdì 12 maggio.

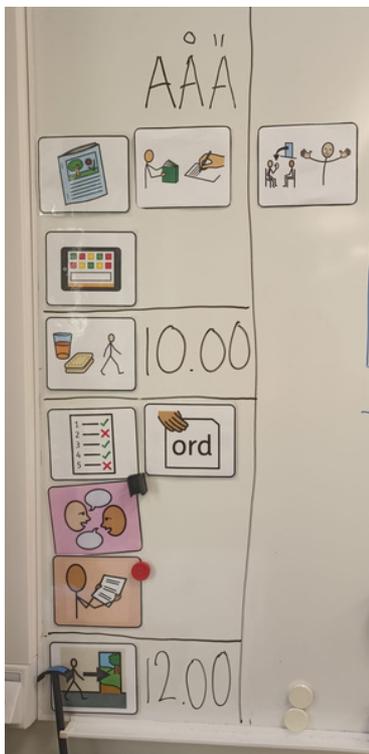
Mattina

Job Shadowing in un corso A, per studenti non alfabetizzati, con la docente Johana.

Ogni studente ha un contenitore personale con il proprio materiale: una dispensa per l'avviamento alla lettoscrittura, un quaderno, lapis, gomma ed eventuali fotocopie.

La suddivisione dei momenti della lezione sono riportati, attraverso alcune immagini, alla lavagna.

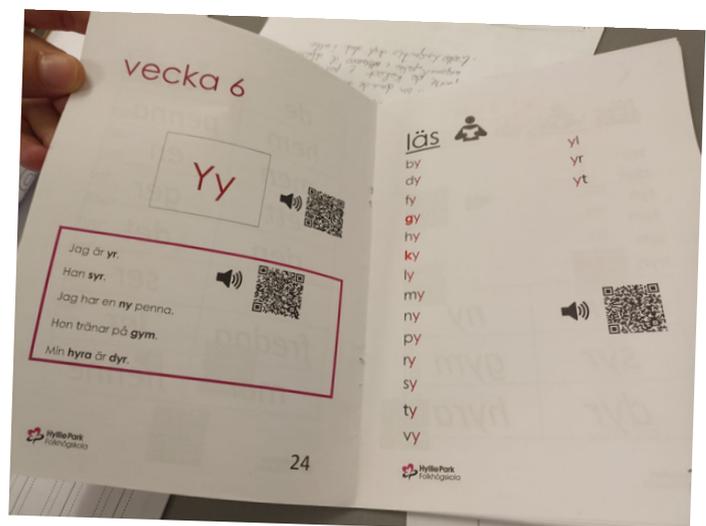
L'argomento nuovo era la differenza tra alcuni suoni vocalici dello svedese.



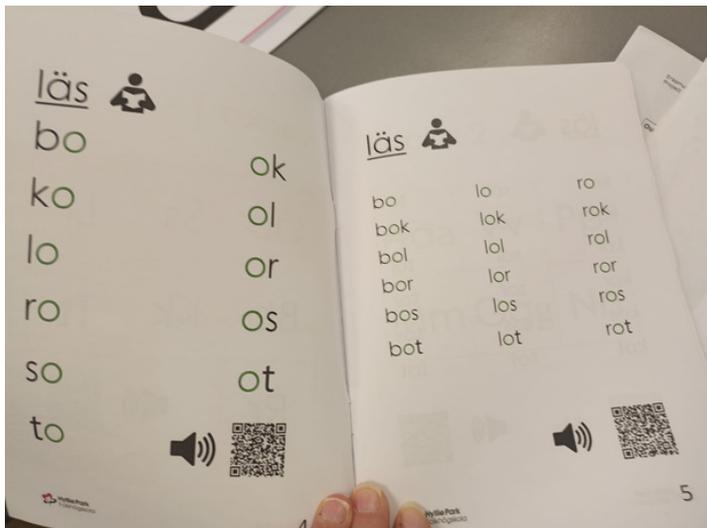
Il planning giornaliero



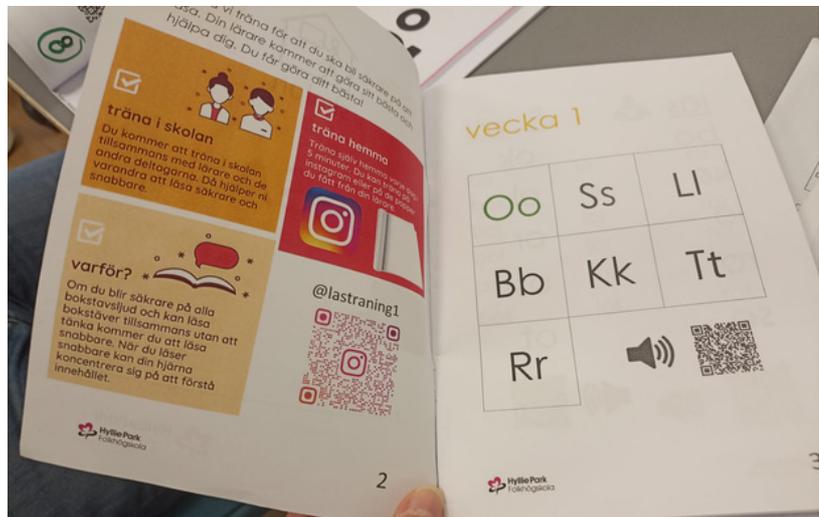
La copertina del libricino usato per la lettoscrittura.



L'interno del libricino



Il Qr Code permette l'ascolto individuale dei suoni.



Pomeriggio

Job Shadowing nel corso 2 C di Olga

Tema: "Cosa mi fa stare bene".

Il percorso prevedeva prima un momento di interazione orale a coppie con le domande date (Cosa ti fa stare bene? quali cibi ti fanno stare bene? Cosa fai per stare bene?...), la lettura e comprensione di alcuni testi su questo argomento e, a coppie, il completamento di uno schema a ragno su cosa mi fa stare bene

Att må bra

Diskutera med dina klasskamrater:

Vad betyder "att må bra" för dig?

Vad gör du för att må bra?

Vad brukar hjälpa dig när du inte mår bra? Varför?

Vad äter du för att må bra?

Vilken musik får dig på bra humör? Varför?

Vilken bok får dig på bra humör?

Har du någon speciell plats dit du vill gå/åka när du inte mår bra? Varför?

Har du någon speciell plats där du alltid mår bra? Varför ja? Varför inte?

Questionario per interazione orale

För att må bra

En sund själ i en sund kropp" sa en romersk poet, Juvenalis, redan för ungefär 2 000 år sedan. I dag talas det och skrivs mycket om vad vi ska göra för att kroppen ska må bra. Tidningarna är fulla av tips på god och hälsosam mat och många går på gym, spelar fotboll och joggar för att hålla sig i form. Men vad gör vi för att själen ska må bra?

26 Läs vad några personer gör för att må bra i själen.

Anne: Jag lyssnar på musik. Det ger mig ro i både kropp och själ. Tankarna flyger iväg och all stress liksom rinner av mig. Och jag tycker om mig själv när jag lyssnar på något riktigt bra.

Eric: Jag sätter mig på en stol i köket och tar vår stora katt i knäet. När jag hör att den blir nöjd och börjar spinna, då känner jag mig också lugn och nöjd inombords.

Britt: Jag går och ser en fotbollsmatch. Att träffa gamla goda vänner och se en bra match tillsammans gör att jag känner harmoni. Ibland skriker jag så att jag blir hes, men bra mår jag.

Martin: Jag dansar för att må bra i själen. Jag känner mig fri när jag rör mig till musik och det känns som om tiden är oändlig – att det liksom finns hur mycket tid som helst.



Per: Jag mår aldrig så bra som när jag träffar min familj. När vi är tillsammans, min fru, mina barn, min syster och hennes familj och jag – då är jag lycklig. Jag känner mig faktiskt rik.

Stefan: Jag går till kyrkan. Det är bara när jag är i kyrkan som jag känner att jag mår riktigt bra. Jag möter försäls Gud i kyrkan, men också mig själv. När jag ber mår min själ allra bäst.

Ulrika: Jag går ut i en park eller cyklar ut i skogen. Det är bara när jag är utomhus som jag mår bra inuti. Att gå på mjuka stigar och hära fåglar sjunga. Det är som medicin för själen.

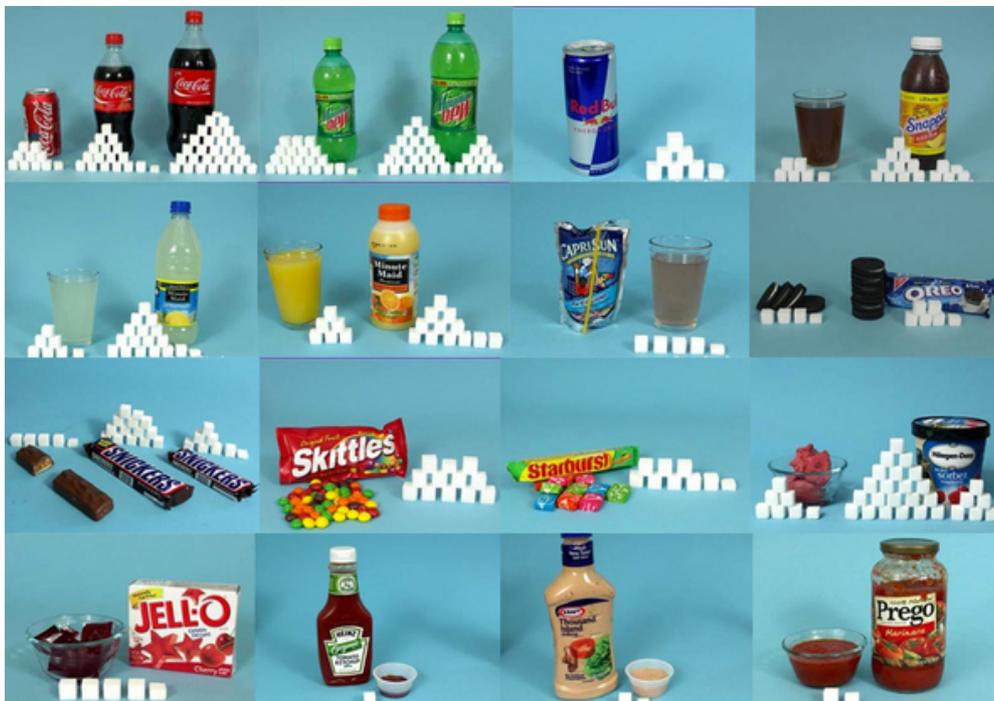
27 Sitt i grupp och berätta. Vad gör du för att må bra i själen?

28 Vilken eller vilka personer från övning 26 tycker du passar till rubrikerna? Skriv ett namn, eller två, efter varje rubrik. Skriv också in ditt eget namn på passande ställe. Jämför med varandra.

rubrik	namn
sport	Britt _____
kultur	_____
natur	_____
djur	_____
religion	_____
relation	_____

Comprensione scritta usato in classe

Olga ha concluso la lezione con un breve esercizio di produzione scritta e con la lettura di un'immagine relativa a un alimento che ci fa stare bene ma fa male: lo zucchero. Questo ha dato modo agli studenti di avere un'interazione orale in plenaria, commentando l'immagine qui sotto.



ALTRI APPUNTI DI VIAGGIO

Stoccolma

Una metropoli accogliente, ben organizzata, aperta.





Teatro dell'Opera



Teatro d'arte drammatica



Palazzo Reale al cambio della guardia



Parco vicino all'ostello, curato e pulito.



**La strada più stretta d'Europa
in Gamla Stad**



**Dal Giardino del Municipio di
Stoccolma**



Le case di Gamla Stad, di origine medievale



Stoccolma è la città dei bulbi: sono in ogni parco pubblico.



Semaforo in centro a Stoccolma.